



Centrifuga VWR Per Piastre Per PCR

MANUALE per L'USO

Codici del Catalogo Europeo

521-1648	CENTRIFUGA PER PIASTRE PER PCR, A DUE PIASTRE, CON ROTORE E SPINA UE
521-1649	CENTRIFUGA PER PIASTRE PER PCR, A DUE PIASTRE, CON ROTORE E SPINA UK
521-1650	ADATTATORE PER STRISCE, PROVETTE O PIASTRE CON BORDO BASSO

Versione: 2
Data di pubblicazione: 01 maggio 2012





EC Declaration of Conformity

Déclaration de conformité CE

EG Konformitätserklärung

We, **VWR International bvba,**
Nous, **Researchpark Haasrode 2020,**
Wir, **Geldenaaksbaan 464,**
B-3001 Leuven

hereby declare that the products, mentioned in Schedule comply with the essential requirements of the following Directives of the European Parliament and council:

déclarons par la présente que les produits mentionnés en annexe sont conformes aux exigences essentielles des Directives du Parlement Européen et du Conseil suivantes :

bestätigen hiermit, daß die Produkte im Anhang den grundlegenden Anforderungen der folgenden Richtlinie des Europäischen Parlaments und des Rates entsprechen:

2006/95/EC	of 17 May 2006 on Machinery <i>du 17 mai 2006 relative aux machines</i> <i>vom 17. Mai 2006 über Maschinen</i>
2004/108/EC	of 12 December 2006 on the harmonisation of the laws of Member States relating to electrical equipment designed for use within certain voltage limits <i>du 12 décembre 2006 concernant le rapprochement des législations des États membres relatives au matériel électrique destiné à être employé dans certaines limites de tension</i> <i>vom 12. Dezember 2006 zur Angleichung der Rechtsvorschriften der Mitgliedstaaten betreffend elektrische Betriebsmittel zur Verwendung innerhalb bestimmter Spannungsgrenzen</i>
2002/95/EC	of 27 January 2003 on the restriction of the use of certain hazardous substances in electrical and electronic equipment <i>du 27 janvier 2003 relative à la limitation de l'utilisation de certaines substances dangereuses dans les équipements électriques et électroniques</i> <i>vom 27. Januar 2003 zur Beschränkung der Verwendung bestimmter gefährlicher Stoffe in Elektro- und Elektronikgeräten</i>
2002/96/EC	of 27 January 2003 on waste electrical and electronic equipment (WEEE) - Joint declaration of the European Parliament, the Council and the Commission relating to Article 9 <i>du 27 janvier 2003 relative aux déchets d'équipements électriques et électroniques (DEEE) - Déclaration conjointe du Parlement européen, du Conseil et de la Commission relative à l'Article 9</i> <i>vom 27. Januar 2003 über Elektro- und Elektronik-Altgeräte - Gemeinsame Erklärung des Europäischen Parlaments, des Rates und der Kommission zu Artikel 9</i>

and are in conformity with the following standard(s) and/or other normative document(s):

et sont conformes à la (aux) norme(s) ou autre(s) document(s) normatif(s) :

und der (die) folgende(n) Norm(en) oder ander(er) normativ(er) Dokument(e) entsprechen:

EN/IEC 61010-1:2001 Ed:2; IEC 61326-1 Issued:2005/12/01 Ed:1.0

IEC 61000-3-2:2000; IEC 61000-3-3:2002

IEC 61000-4-2:2001; IEC 61000-4-3:2002; IEC 61000-4-4:2004; IEC 61000-4-5:2001;

IEC 61000-4-6:2003; IEC 61000-4-11:2004

Year of CE marking: **2012**

Année d'apposition du marquage CE:

Jahr der CE-Kennzeichnung :

Place and date of issue: **Leuven, 25/04/2012**

Lieu et date d'émission :

Ort und Ausgabe Datum:


Yves Van Damme

European Regulatory Affairs Manager


Frankie Vangeel

Managing Director



EC Declaration of Conformity
Déclaration de conformité CE
EG Konformitätserklärung

Schedule 1

Annexe 1

Anhang 1

Article Number	Article description
521-1648	PCR PLATE SPINNER 2 PLATE ROTOR EU CENTRIFUGEUSE DE 2 PLAQUES PCR EU MIKROTITTERPLATTENZENTRIFUGE EU
521-1649	PCR PLATE SPINNER 2 PLATE ROTOR UK CENTRIFUGEUSE DE 2 PLAQUES PCR UK MIKROTITTERPLATTENZENTRIFUGE UK

Dirección legal del fabricante

Europa

VWR International bvba
Researchpark Haasrode 2020
Geldenaaksenbaan 464
B-3001 Leuven
+32 16 385011
<http://be.vwr.com>

País de origen : Estados Unidos de América

Índice

Información sobre seguridad	1
Contenidos del paquete	2
Instalación	2
Uso recomendado	2
Símbolos y convenciones	2
Especificaciones	2
Descripción de los botones	3
Teclas de funcionamiento	3
Funcionamiento	3
Mantenimiento	4
Accesorios	4
Servicio técnico	4
Garantía	5
Eliminación	6

Información sobre seguridad



Siga las pautas presentadas a continuación y lea este manual en su totalidad para asegurar el funcionamiento seguro de la unidad.

NUNCA utilice la centrífuga de una manera no especificada en estas instrucciones.

NUNCA ponga las manos en el área del rotor, a no ser que el mismo se haya parado por completo.

NUNCA mueva la centrífuga mientras el rotor esté girando.

NUNCA utilice solventes o materiales inflamables cerca este u otro equipo eléctrico.

NUNCA centrifugue materiales inflamables, explosivos o corrosivos.

NUNCA centrifugue materiales peligrosos fuera de la campana del laboratorio o de una instalación de contención apropiada.

NUNCA continúe el trabajo con una centrífuga que vibra excesivamente.

SIEMPRE cargue el rotor de manera simétrica. Hay que contrapesar cada placa con otra placa de la misma marca, tipo y volumen.

SIEMPRE hay que utilizar placas que hayan sido selladas de alguna manera para evitar derrames.

SIEMPRE hay que cargar las placas con el lado sellado dirigido hacia el centro del rotor y el fondo de la placa hacia afuera.

SIEMPRE hay que asegurarse que las placas hayan sido empujadas hasta el fondo de la ranura del rotor antes de encender la centrífuga.

SIEMPRE hay que poner la centrífuga cerca de la fuente de energía eléctrica.

ADVERTENCIA!!!:

Esta unidad esta diseñada para el uso a corto plazo solamente, solo requiere 15-20 segundos para girar las muestras. Uso continuo inadvertido puede causar que la temperatura de la muestra suba y que el interruptor termico se abra, lo cual hara que el motor se apague.

Contenido del embalaje

Descripción	Cantidad
Centrífuga para placas PCR	1
Cable eléctrico	1
Manual de instrucciones	1

Instalación

Hay que poner la centrífuga VWR para placas PCR en una superficie limpia y plana con suficiente espacio para su ventilación. Hay que asegurarse de que la mesa y los pies de goma de la unidad estén limpios. Conecte el cable eléctrico por detrás de la unidad y con la toma de corriente en la pared. Ponga la llave de alimentación (situada en la parte trasera de la unidad) en la posición de “ENCENDIDO”.

Uso recomendado

La centrífuga VWR para placas PCR es una centrífuga personal equipada con un rotor que acomoda dos microplacas PCR. La centrífuga VWR para placas PCR está diseñada para centrifugar de manera rápida las muestras en las placas PCR. Está diseñada principalmente para placas con 96 o 384 pocillos y volúmenes pequeños, y se la puede utilizar con placas con borde, sin borde o con medio borde. Esta centrífuga debe ser utilizada en interiores.

Símbolos y convenciones

La tabla de abajo presenta un glosario ilustrado de símbolos utilizados en este manual.

	CUIDADO Este símbolo indica un potencial riesgo y advierte que hay que proceder con cuidado.
---	---

Especificaciones del producto

Capacidad 2 placas PCR
Dimensiones 190 x 210 x 183 mm
Velocidad máxima 2500 rpm.
Fuerza de centrifugado relativa máxima ... 500 x g
Uso de energía 40 watt
Especificaciones eléctricas 230V, ~50/60 Hz, 0,3 A (interruptor de 0.5 AT)

Descripción de botones y llaves



Tapa

Control de velocidad

Ranura del rotor

Pulsador de
APERTURA

Teclas de función

Tecla	Función
	Pulsador de apertura: sirve para abrir la tapa e interrumpir la operación de centrifugado

Funcionamiento

Para prevenir el derrame de muestras, en la centrífuga hay que poner solamente placas selladas con calor o con cinta selladora. Las placas se cargan en el rotor en posición vertical. Levante la tapa transparente de la centrífuga para acceder al rotor (presione el pulsador de APERTURA para abrir la tapa si ha sido cerrada). Utilizando el botón situado en la parte superior de la unidad gire el rotor hasta que su ranura esté alineada con la abertura. Cuidadosamente inserte la primera placa en su posición para que su lado sellado esté dirigido hacia el centro del rotor y el fondo de la placa hacia afuera. Asegúrese que la placa se encuentra en el fondo de la ranura. Hay que alinear la segunda ranura como la primera, utilizando el botón de la parte superior de la unidad. Cargue la segunda placa como la primera, asegurándose de ubicarla en el fondo de la ranura. En caso de centrifugado de solo una placa es muy importante poner una placa de compensación de la misma marca, diseño y volumen de muestras (se la puede llenar con agua) para contrapesarla.

Para encender la centrífuga cierre su tapa. La unidad rápidamente tomará velocidad. Permítale trabajar durante 15-20 segundos. Este tiempo es suficiente para centrifugar las muestras hasta el fondo de los pocillos. Para pararla, presione el botón de APERTURA. Cuando el rotor se pare, abra la tapa completamente para acceder a las muestras. Para sacar las placas gire el botón situado en la parte superior de la unidad hasta que la ranura del motor se alinee con la abertura de la unidad.



Manera correcta de cargar placas PCR

Atención: Cuando la centrífuga alcance su velocidad máxima se puede notar una ligera vibración. Una vibración excesiva indica que el rotor no ha sido equilibrado. NO centrifugue con la unidad mal equilibrada. Siempre utilice una placa de equilibrio de la misma marca, tipo y volumen de muestras.

Mantenimiento de la centrífuga VWR para placas PCR



Antes de utilizar cualquier método de limpieza o descontaminación, excepto a las recomendadas por el fabricante, consulte con el mismo para asegurarse que el método propuesto no dañe a su equipo.

Para limpiar la carcasa externa de la centrífuga VWR de placas PCR utilice un paño húmedo con un detergente suave y no corrosivo (con pH<8). Las ranuras del rotor se pueden limpiar con una esponja. No vierta líquidos dentro o sobre la centrífuga. No la sumerja en ningún líquido.

Accesorios

4

Descripción	Cantidad	Número de catalogo
Adaptador para tiras/tubos PCR	2	521-1650

Servicio técnico

Recursos en la Red

Visite la página de VRW, www.vwr.com, para:

- Obtener información completa sobre contacto con el servicio técnico,
- Acceder al catálogo de VRW online e información sobre accesorios y productos relacionados,
- Obtener información adicional sobre el producto y ofertas especiales.

Contacte con nosotros. Para obtener información técnica o asistencia técnica contacte con su representante de VWR local o visite la página www.vwr.com.

Garantía

VRW International garantiza este producto contra defectos de fabricación, incluida la mano de obra, durante un período de dos (2) años desde la fecha de su compra. En caso de que se encuentre algún defecto, VWR va, a reparar, reemplazar o devolver el precio de la compra, según su criterio, sin ningún coste adicional por parte del cliente, bajo condición de que el producto haya sido devuelto durante el período de garantía. Esta garantía no se aplicará a los productos dañados a causa de un accidente, abuso, mal uso o uso inadecuado, o el deterioro normal.

Para su protección hay que asegurar los productos devueltos contra posibles daños o pérdida. Esta garantía se limita al reemplazo de productos defectuosos. LAS PARTES ACUERDAN EXPRESAMENTE QUE ESTA GARANTÍA REEMPLAZA CUALQUIER OTRA GARANTÍA DE ADECUACIÓN A UN PROPÓSITO Y DE CALIDAD MERCANTIL.

Eliminación del equipo



Este equipo ha sido marcado con un símbolo de basurero cruzado, lo que significa que no debe ser eliminado junto a residuos comunes.

A cambio Ustedes son responsables de la correcta eliminación del equipo al final de su vida útil y su entrega a un órgano autorizado, para que pueda ser recogido por separado y reciclado. Además son Ustedes responsables por la descontaminación del equipo en caso de contaminación biológica, química y/o radiológica para poder proteger la salud de las personas que participen en su recogida y reciclaje de residuos peligrosos.

Para más información sobre dónde dejar el equipo dañado contacte con su proveedor local a quien han comprado el equipo.

A través de estas acciones ayudarán a conservar los recursos naturales y las del medio ambiente, asegurándose que su equipo se recicle de manera que proteja la salud humana.

Gracias.

Su distribuidor

Europa

Alemania

VWR International GmbH
Hilpertstrasse 20a
D - 64295 Darmstadt
Tel.: 0180 570 20 00*
Fax: 0180 570 22 22*
E-mail: info@de.vwr.com
*0,14 €/Min. aus d. dt. Festnetz,
Mobilfunk max. 0,42 €/Min.

Austria

VWR International GmbH
Graumanngasse 7
1150 Wien
Tel.: 01 97 002 0
Fax: 01 97 002 600
E-mail: info@at.vwr.com

Bélgica

VWR International bvba
Researchpark Haasrode 2020
Geldenaaksebaan 464
3001 Leuven
Tel.: 016 385 011
Fax: 016 385 385
E-mail:
customerservice@be.vwr.com

Dinamarca

VWR - Bie & Berntsen
Transformervej 8
2730 Herlev
Tel.: 43 86 87 88
Fax: 43 86 87 90
E-mail: info@dk.vwr.com

España

VWR International Eurolab S.L.
C/ Tecnología 5-17
A-7 Llinars Park
08450 - Llinars del Vallès
Barcelona
Tel.: 902 222 897
Fax: 902 430 657
E-mail: info@es.vwr.com

Finlandia

VWR International Oy
Valimotie 9
00380 Helsinki
Tel.: 09 80 45 51
Fax: 09 80 45 52 00
E-mail: info@fi.vwr.com

Francia

VWR International S.A.S.
Le Périgares – Bâtiment B
201, rue Carnot
94126 Fontenay-sous-Bois cedex
Tel.: 0 825 02 30 30 (0,15 EUR TTC/min)
Fax: 0 825 02 30 35 (0,15 EUR TTC/min)
E-mail: info@fr.vwr.com

Hungria

VWR International Kft.
Simon László u. 4.
4034 Debrecen
Tel.: (52) 521-130
Fax: (52) 470-069
E-mail: info@hu.vwr.com

Irlanda / Irlanda del Norte

VWR International Ltd / VWR
International (Northern Ireland)
Ltd
Orion Business Campus
Northwest Business Park
Ballycoolin
Dublin 15
Tel.: 01 88 22 222
Fax: 01 88 22 333
E-mail: sales@ie.vwr.com

Italia

VWR International PBI S.r.l.
Via San Giusto 85
20163 Milano (MI)
Tel.: 02-3320311/02-487791
Fax: 800 152999/02-40090010
E-mail: info@it.vwr.com
info@internationalpbi.it

Noruega

VWR International AS
Haavard Martinsens vei 30
0978 Oslo
Tel.: 0 2290
Fax: 815 00 940
E-mail: info@no.vwr.com

Países Bajos

VWR International B.V.
Postbus 8198
1005 AD Amsterdam
Tel.: 020 4808 400
Fax: 020 4808 480
E-mail: info@nl.vwr.com

Polonia

Labart Sp. z o.o.
A VWR International Company
Limbowa 5
80-175 Gdansk
Tel.: 58 32 38 200 do 204
Fax: 58 32 38 205
E-mail: labart@pl.vwr.com

Portugal

VWR International - Material de
Laboratório, Lda
Edifício Neopark
Av. Tomás Ribeiro, 43- 3 D
2790-221 Carnaxide
Tel.: 21 3600 770
Fax: 21 3600 798/9
E-mail: info@pt.vwr.com

Reino Unido

VWR International Ltd
Customer Service Centre
Hunter Boulevard
Magna Park
Lutterworth
Leicestershire
LE17 4XN
Tel.: 0800 22 33 44
Fax: 01455 55 85 86
E-mail: uksales@uk.vwr.com

Suecia

VWR International AB
Fagerstagatan 18a
163 94 Stockholm
Tel.: 08 621 34 00
Fax: 08 621 34 66
E-mail: info@se.vwr.com

Suiza

VWR International AG
Lerzenstrasse 16/18
8953 Dietikon
Tel.: 044 745 13 13
Fax: 044 745 13 10
E-mail: info@ch.vwr.com

Asia Pacífico

China

VWR International China Co.,
Ltd
Suite 3B02, Qilai Building, No.
889
Yishan Road
Shanghai 200233, China
Tel.: +86- 21 521 388 22
Fax: +86- 21 521 33 933
E-mail: sales_china@vwr.com

India

VWR Lab Products Pte Ltd
2nd Floor, Front Wing, 135/12,
Brigade Towers
Brigade Road
Bangaluru 560025 India
Tel.: +91-2522-647911/922
(Mumbai)
Tel.: +91-80-41117125/26
(Bangalore)
Fax +91-80-41117120
E-mail: vwr_india@vwr.com

Singapur

VWR Singapore Pte Ltd
18 Gul Drive
Singapore 629468
Tel: +65 6505 0760
Fax: +65 6264 3780
E-mail: sales@sg.vwr.com

Visite www.vwr.com para más novedades y ofertas especiales